



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ОПШТИНА ПАРАЋИН
*Управа за урбанизам, финансије, скупштинске
и опште послове*
Радна група за јавне набавке
Бр:404-5/2023-VII-01
Дана: 03.03.2023.год.
П а р а ћ и н

Предмет: Захтев за достављање понуда за ЈН бр.5/2023 - Набавка агенцијских услуга организирања путовања - на основу чл. 27. став 1) ЗЈН ("Сл. гласник РС"бр.91/2019)

Поштовани,

Позивамо Вас да за наручиоца Управу за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности општине Параћин, доставите најкасније до 08.03.2023.год. до 12,00 часова, понуду за набавку агенцијских услуга организовања путовања, на основу Програма подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја за општину Параћин за 2023.год., на који је добијена сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде бр.320-00-1031/2023-09 од 23.01.2023.год., на основу чл.27. став 1) ЗЈН ("Сл. гласник РС"бр.91/2019), јер се ради о набавци испод прагова до којих се закон не примењује.

Попуњене обрасце тражене овим Захтевом за достављањем понуда можете да доставите попуњене и скениране на е-маил: vesna.kpetrovic@paracin.rs, или aleksandar.stanojevic@paracin.rs или непосредно у згради Општине Параћин (ЈУМ шалтер бр.7.) уз обавезно навођење назива набавке или поштом на адресу Управа за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности, општине Параћин, ул. Томе Живановић бр.10., 35250 Параћин, Радна група за јавне набавке.

Понуда мора да садржи:

- Попуњен Образац бр.2 – Техничка спецификација услуга
- Попуњен и потписан Модел уговора

ТЕХНИЧКА СПЕЦИФИКАЦИЈА

(одгорно лице понуђача дужно је попуни овај део позива за подношење понуда, чиме потврђује да је упознат са спецификацијом која је предмет набавке)

Р.бр	Назив услуге	Оквиран број пријављених рег.пољоприв редника	Број ноћи	Понуђена цена (без ПДВ-а) по јединичној цени, за једну особу	Понуђена цена (са ПДВ-ом) по јединичној цени, за једну особу
I – Услуга смештаја у Италији, у наведеним градовима (у складу са предвиђеном спецификацијом услуге)					
1-	Ноћење са доручком и боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Vićenca	55	1		
2.	Ноћење са доручком и боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Perugia (Basta Umbra)	55	1		
3.	Ноћење са доручком и боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Rimini	55	1		
4.	Ноћење са доручком и боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Lido di Jesolo	55	1		
5.	Услуге организовања друмског (аутобуског) превоза за минимум 55 путника на релацији Параћин – Италија (Vićenca, Perugia, Rimini и Lido di Jesolo) – Параћин (од 29.03. до 04.04.2023.год.)	55	1		
6.	Улазнице са сајам "Agriumbria" 2023 који се одржава у Италији	55	1		

7.	Вожња бродом од Punta Sabioni до Venесије	55	1		
8.	Међународно здравствено осигурање (за сваку особу)	55	1		
9.	Услуга ангажовања стручног водича у Италији у периоду од 29.03. до 03.04.2023.год.	55	1		
Укупна понуђена цена у дин. (за све предвиђене услуге) по особи (без урачунатог ПДВ-а):					
Укупна понуђена цена у дин. (за све предвиђене услуге) по особа (са урачунатим ПДВ-ом):					

Напомена: Потенцијални понуђачи су у обавези да на свом меморандуму, доставе назив и остале неопходне податке за сваки објекат са 3* у сваком граду, где је планиран смештај

Датум: _____

Потпис овлашћеног лица

(седиште пр.лица тј. адресу)

ПИБ: _____

Матични број _____

Бр.тел. _____

1.1.Техничке спецификације (врсте, количине, рок и место пружања услуге)

Услуге које су предмет набавке се набављају у складу са чл.27. став 1) Закона о јавним набавкама ("Сл.гласник РС" бр.91/2019), Правилника о ближем уређивању поступка јавне набавке општине Параћин бр. 110-20/2020-III од 21.09.2020.год., јер се ради о услугама чија је вредност испод прагова до који се Закон о јавним набавкама примењује. Услуге, које су предмет набавке, неопходно је набавити за потребе потребе ангажовања Агенцијске услуге организовања путова на релацији Параћин – Италија (Vićenca, Perugia, Rimini и Lido di Jesolo) - Параћин у складу са Програмом подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја за општину Параћин за 2023.год. бр. 320-77/2023-II од 14.02.2023.год., на који је добијена сагласност Министарства пољопривреде, шумарства и водопривреде бр. 320-00-1031/2023-09 од 23.01.2023.год.

Детаљан опис услуга, количине и врсте услуга, које треба набавити, саставни део су тражене техничке спецификације **(Прилог бр.2)**.

Агенцијске услуге организовања путовања морају да обухватају следеће услуге:

- 1) Ноћење са доручком и укљученом боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Vićenca**, и то један дан (30. марта 2023.год.), у објекту са минимално 3*, за оквирно 55 особа;
- 2) Ноћење са доручком и укљученом боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Perugia (Basta Umbra)** и то један дан (31. марта 2023.год.), у објекту минимално 3*, за оквирно 55 особа;
- 3) Ноћење са доручком и укљученом боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Rimini** и то један дан (01. априла 2023.год.), у објекту минимално 3*, за оквирно 55 особа;
- 4) Ноћење са доручком и укљученом боравишном таксом у иностранству и то Република Италија – град Lido di Jesolo** и то један дан (02. априла 2023.год.), у објекту минимално 3*, за оквирно 55 особа;
- 5) Услуге организовања друмског (аутобуског) превоза за минимум 55 путника на релацији Параћин – Италија (Vićenca, Perugia, Rimini и Lido di Jesolo) – Параћин**, ангажовањем једног аутобуса са мин. 55 седишта, у периоду од 29.03.2023.год. (полазак из Параћина) до 03.04.2023.год. (полазак из Италије за Параћин, после 18,00 часова);
- 6) Улазнице са сајам "Agriumbria" 2023 који се одржава у Италији** – у периоду од 29.03. до 03.04.2023. године;
- 7) Вожња бродом од Punta Sabioni до Венесије;**
- 8) Међународно здравствено оисугурање (за сваког путника) и**
- 9) Ангажовање стучног водича за период боравка у Италији** – у периоду од 29.03.2023. год. до 03.04.2023.год.;

Реализација резервације смештаја (ноћење са доручком), заједно са боравишном таксом, превозом и наведеним услугама наведеним у обрасцу Прилог 2., у вези организовања посете сајму пољопривреде "Agriumbria" 2023., који се одржава у Италији, обухвата наведене услуге у наведеном периоду за највише 55 регистрованих пољопривредника (путника).

Понуђач је у обавези да понуди цену по путнику (без урачунатог ПДВ-а) и са урачунатим ПДВ-ом, за сваку врсту услуге, предвиђене у обрасцу Прилог 2., из овог захтева за подношење понуда.

Место одржавања сајма: Сајам пољопривреде се одржава у Италији, град Perugia (Basta Umbra), под називом "Agriumbria" 2023.

Време одржавања: Сајам се одржава у периоду од 29.03. 2023. год. до 03.04.2023.год.

Смештај: Резервација смештаја за највише 55 особа мора бити обезбеђена на бази ноћења са доручком, у наведеним градовима Италије, у објектима са минимално 3* , заједно са боравишном таксом. Структура соба у објектима са минимално 3* у наведеним градовима, мора да буду двокреветне и трокреветне, са купатилом и клима уређајем.

Исхрана: Обухвата доручак у објектима са минимално 3* у свим градовима, на принципу шведског стола.

Остали потребни садржаји објекта за смештај: свака соба мора да поседује сопствено купатило, објекат мора да поседује просторију за дневни боравак, да поседује бесплатан Wi-fi.

Пружалац услуге: је у обавези да наведе име објекта, где је планиран смештај особа, у свим наведеним градовима, пружалац услуге, тај податак наводи у обрасцу Прилог 2.

Превоз: Пружалац услуга је у обавези да поседује или да ангажује минимум један аутобус за превоз 55 особа на релацији Параћин – Италија – Параћин у периоду од 29.03. (полазак из Параћина) до 03.04.2023.год. (повратак после 18,00 часова из Италије);

Ангажовање једног стручног водича: ангажовање стручног водича за период боравка у од 29.03.2023. год. до 03.04.2023.год. и

Набавка улазница за сајам "Agriumbria" 2023: набавка улазница за наведени сајам, за предвиђени број особа.

1.2.Квалитет и рок извршења пружене услуге

Пружалац услуга, се обавезује да ће тражена услуга бити у складу са траженом техничком спецификацијом у предвиђеној количини.

Квалитативну и квантитативну контролу и пријем добра извршиће овлашћени представник наручиоца – службено лице Управе за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности, радна група за пољопривреду.

Понуђач је у обавези да тражену услугу изврши у наведеном периоду од 29.03. до 03.04.2023.год., у периоду одржавања сајма пољопривреде "Agriumbria" 2023 који се одржава у Италије.

1.3. Начин плаћања

Понуђач је у обавези да за сваку услугу предвиђену обрасцем – техничка спецификација (Прилог 2), попуни, на начин како је предвиђено, и то уписујући колико износи цена по особи, по јединици мере тј. по дану, и колико износи укупна понуђена цена за све предвиђене услуге, по једној особи за наведени период.

Након избора најповољнијег понуђача, у складу са Правилником о условима и начину остваривања права на доделу средстава приликом посете сајмова пољопривреде у земљи и иностранству (бр. 110-10/23-VII-01 од 22.02.2023.год.), Одбор за пољопривреду и развој села општине Параћин, на основу опредељених средстава буџетом Општине Параћин, тј. финансијских средстава предвиђених финансијским планом за 2023. год., Управе за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности и понуђене јединичне цене по особи (са урачунатим ПДВ-ом) уколико је понуђач у систему ПДВ-а, процентуално доноси одлуку о висини средстава на име субвенције, која се одобрава сваком власнику регистрованог пољопривредног газдинства (пријављено 55) из буџета Општине Параћин, као и износ средстава коју плаћа из сопственог буџета, сваки власник регистрованог пољопривредног газдинства.

Одбор за пољопривреду и развој села општине Параћин, доноси одлуку у писаној форми наводећи име и презиме и адресу власника регистрованог пољопривредног газдинства, тачан износ средстава који плаћају из сопственог буџета коју уплаћују агенцију и тачан износ који добијају на име субвенције из буџета општине Параћин. Израђену одлуку један примерак достављају пружаоцу услуга а други примерак одлуке заједно са уговором за пружање агенцијских услуга служби рачуноводства, што представља основ за плаћање, након пружене услуге.

МОДЕЛ УГОВОРА

УГОВОР ЗА НАБАВКУ АГЕНЦИЈСКИХ УСЛУГА ОРГАНИЗОВАЊА ПУТОВАЊА (посета сајму "Agriumbria" 2023) набавка на коју се ЗЈН не примењује

Закључен дана _____ 2023.год., између:

Управа за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности општине Параћин, са седиштем у Параћину, ул. Томе Живановић бр. 10., ПИБ – 100876853, матични број – 07184654, коју заступа начелник Јелена Радовановић, мастер економиста. (у даљем тексту: Наручилац)

и

.....са седиштем у,
улица, ПИБ:.....Матични
број:.....Број рачуна: Назив
банке:.....,кога заступа.....(у даљем тексту:
Пружалац услуге)

Члан 1.

Уговорне стране констатују:

- да је Наручилац на основу члана 27. став 1) Закона о јавним набавкама ("Службени гласник" РС бр. 91/2019) спровео поступак набавке испод прагова до којих се закон не примењује и да је објавио Захтев за подношењем понуда на сајту општине Параћин, www.paracin.rs,
- да је пружалац услуге доставио понуду дана _____ године, која се налази у прилогу уговора и саставни је део овог уговора;
- да је изабрао понуду пружаоца услуге као најповољнијег понуђача за набавку агенцијских услуга организовања путовања у складу са траженом спецификацијом услуга.

Предмет Уговора

Члан 2.

Предмет уговора је набавка агенцијских услуга организовања путовања на релацији Параћин – Италија - Параћин у складу са Програмом подршке за спровођење пољопривредне политике и политике руралног развоја за општину Параћин за 2023.год., бр.320-77/2023-II од 14.02.2023.год., ради посете сајму "Agriumbria" 2023 и ближе је одређен усвојеном понудом пружаоца услуге, од _____ 2023. године, која је дата у прилогу и чини саставни део Уговора.

Наведена услуга Пружаоца услуге подразумева;

- реализацију резервације ноћење са доручком, боравишном таксом у Републици Италији, и то: једна ноћ у следећим градовима Vićenca (30. марта 2023.год.), Perugia (Basta Umbra) (31. марта 2023.год.), Rimini (01. април 2023.год.) и Lido di Jesolo (02. април 2023.год.) за највише 55 особа у објекту са минимално 3*;
- услугу организовања друмског (аутобуског) превоза за највише 55 особа на релацији Параћин – Италија – Параћин у периоду од 29.03.2023.год.. (полазак из Параћина) до 03.04.2023.год. (повратак после 18,00 часова из Италије), како је предвиђено спецификацијом услуга;
- набавка улазница за сајам "Agriumbria" 2023.;
- трошкови возње бродом од Punta Sabioni до Венечије;
- услуга ангажовања стручног водича за период од 29.03.2023. до 03.04.2023.год.;
- међународно здравствено осигурање;
- услуга ангажовања стручног водича за период од 01.02.2022. до 07.02.2022.год.;
- давање информације о могућој сатници путовања, траженом превозу и осталим неопходним информацијама везаним за путовање;
- обавезу Пружаоца услуге да поступа искључиво у складу са захтевима Наручиоца и у складу са тим фактурише за предметну услугу;
- обавезу Пружаоца услуга да Наручиоцу услуге да информације о условима отказа (трошковима), а Наручилац задржава право да откаже резервацију путних карата и смештаја;
- доступност Пружаоца услуга у временском периоду од 29.03.2023.год., до 03.04.2023.год.;
- да се у случају потребе и раније резервације смештаја, Пружалац услуга обавезује да преузме обавезе око организације услуге и плаћања, а након тога испостави по извршеног услузи рачун Наручиоцу услуге и
- обавезу Пружаоца услуге да ће одмах поступати по евентуалним примедбама Наручиоца услуге у погледу недостатака на име квалитета и цене за пружене услуге.

Ради пружања предметне услуге, која су предмет Уговора, пружалац услуга се обавезује да обезбеди смештај у наведеним градовима, аутобус за превоз путника, као и све друго неопходно за потпуно извршење овог уговора, уз поштовање свих позитивних прописа везаних за извршење овог уговора.

Члан 3.

Пружалац услуге се обавезује да ће део набавке која су предмет овог уговора извршити преко подизвођача, предузећа _____, са седиштем _____, ПИБ - _____, матични број _____.

Пружалац услуге у потпуности одговара Наручиоцу за извршење уговорених обавеза, као да их је сам извршио.

Вредност услуге – цена

Члан 4.

Уговорне стране утврђују да је укупна понуђена јединична цена по путника, за све предвиђене услуге предвиђене спецификацијом услуга, који су предмет Уговора, износи: _____ динара без ПДВ-а, а са урачунатим ПДВ-ом у износу од _____ и добијена је на основу понуђене јединичне цена из усвојене понуде пружаоца услуге _____ од _____ 2023. године. Уговорена понуђена цена је фиксна за предвиђене услуге по особи, али се Пружаоцу услуге, уплаћује износ умањен, за део субвенције, које плаћа Управа за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности, по одлуци Одбора за пољопривреду и развој села општине Параћин,

У понуђену цену, потребно је урачунати цену смештаја у наведеним градовима са урачунатом боравишном таксом, ангажовање аутобуса са возачем за превоз путника, трошкови возње бродом, трошкови улазница на сајму, трошкови међународног здравственог осигурања, трошкови ангажовања стручног водича као и све остале зависне трошкове које пружалац услуге буде имао. Пружалац услуге је дужан да при реализацији уговорних обавеза поступа у складу са пажњом доброг стручњака.

Услови и начин плаћања

Члан 5.

Уговорне стране су сагласне да се плаћање по овом уговору врши на следећи начин:

- након извршене услуге, на основу одлуке Одбора за пољопривреду и развој села општине Параћин, која мора да садржи све неопходне податке у складу са Правилником о условима и начину остваривања права на доделу средстава приликом посете сајмова пољопривреде у земљи и иностранству (бр.110-10/23-VII-01 од 22.02.2023.год.), на начин описан у захтеву за подношење понуда, по испостављеној фактури за део средстава који се плаћа из буџета, (за највише 55 особа), која мора бити потписана од стране надлежног лица Радне групе за пољопривреду општине Параћин у минималном року од најмање 15 (петнаест) дана, а најдуже у року предвиђеним Законом о роковима измирења новчаних обавеза у комерцијалним трансакцијама – за део који плаћа Управа за ЛЕР, јавне службе и друштвене делатности;

- на основу одлуке Одбора за пољопривреду и развој села општине Параћин, која мора да садржи све неопходне податке у складу са Правилником о условима и начину остваривања права на доделу средстава приликом посете сајмова пољопривреде у земљи и иностранству (бр.110-10/23-VII-01 од 22.02.2023.год.) део средстава која власници регистрованог пољопривредног домаћинства, уплаћују на рачун пружаоца услуге.

Исплату средстава обрачунатих на начин и у роковима из става 1. овог члана, Наручилац ће вршити директно пружаоца услуге, на рачун _____ који се води код банке _____.

Рок за извршење уговора

Члан 6.

Пружалац услуге се обавезује да предвиђену услугу изврши у периоду од 29. марта 2023.год. (кад је предвиђен полазак из Параћин за Републику Италију) до 03. априла 2023.год.(полазак из Италије после 18,00 часоба за Параћин), након потписаног уговора. Пружалац услуге се обавезује да тражену услугу испоручи у складу са техничком спецификацијом, да услуга која је предмет набавке буду квалитетна у складу са наведеним условима из захтева за достављањем понуде, поштујући све важеће прописе и стандарде за ту врсту посла.

Ако постоји оправдана сумња да ће се тражена услуга испоручити у уговореном року, Наручилац има право да затражи од Пружаоца услуге, да предузме потребне мере како би извршио уговорене обавезе, без повећана трошкова или посебне накнаде.

Члан 7.

Пружалац услуге је одговоран Наручиоцу услуге за штету у случају да је до неизвршења уговорених обавеза дошло његовом кривицом, односно неизвршењем услуге у складу са пажњом доброг стручњака.

Евентуални захтеви Наручиоца услуга за повраћај у вези са пруженим услугама, као и случајеви када услед објективних разлога Наручилац услуге није могао користити услуге, уговорне стране ће решавати споразумно, сходно важећим прописима који регулишу ову област и општим условима превоза.

Члан 8.

Уколико Пружалац услуге касни са извршењем својих обавеза из члана 2. овог уговора, дужан је да за свки дан закашњења плату Наручиоцу услуге на име уговорне казне износ од 0,5% од укупне уговорене цене.

Укупна висина уговорне казне коју из претходног става Пружалац услуге плаћа Наручиоцу, наплату уговорне казне Наручилац ће извршити, без сагласности пристанка Пружаоца услуге, умањеном износа наведеног у рачуну.

Раскид Уговора

Члан 9.

Наручилац задржава право да једнострано раскине овај уговор уколико пружилац услуге касни са пружањем услуге, дуже од 1 (једног) календарског дана.

Током реализације уговора, уколико се пружалац не буде придржавао одредби овог уговора, као и у случају промене цене, биће санкционисан раскидом уговора о јавној набавци без отказног рока.

Наручилац задржава право да једнострано раскине овај уговор уколико пружена услуга не одговара прописима или стандардима за ту врсту посла и квалитету наведеном у понуди пружаоца услуге.

Наручилац може једнострано раскинути уговор и у случају недостатка средстава за његову реализацију.

Уговор се раскида писаном изјавом која садржи основ за раскид уговора и доставља се другој уговорној страни.

Члан 10.

Наручилац задржава право да једнострано раскине овај Уговор уколико пружена услуга не одговара траженој спецификацији, квалитету наведеном у понуди пружаоца услуге, и уколико пружалац услуге не отклони предвиђене недостатке.

Члан 11.

На питања која нису регулисана овим уговором, примениће се одговарајуће одредбе Закона о облигационим односима. Сва евентуална спорна питања у тумачењу и примени овог уговора и његових саставних делова решаваће споразумно овлашћени представници уговорних страна, а спорове који не могу бити решени споразумно решаваће стварно надлежни суд.

Члан 12.

Све евентуалне спорове уговорне стране ће решавати споразумно. Уколико до споразума не дође, уговара се стварна надлежност суда.

Број примерака уговора

Члан 13.

Овај уговор сачињен је у 6 (шест) једнака примерка, по 3 (три) за сваку уговорну страну.

ЗА ПРУЖАОЦА УСЛУГЕ

ЗА НАРУЧИОЦА
УПРАВА ЗА ЛЕР, ЈАВНЕ
СЛУЖБЕ И ДРУШТВЕНЕ
ДЕЛАТНОСТИ

Пружалац

Ј.Радовановић, мастер
економиста